SONY

* 4 1 9 2 8 4 1 1 1 * (1)

WALKMAN

Digital Media Player Active Speaker Kit

(Supplied Speaker: SRS-NWGT015)
(Enceinte fournie : SRS-NWGT015)
(Mitgelieferter Lautsprecher: SRS-NWGT015)
(Altavoz suministrado: SRS-NWGT015)

NWZ-E453K / E454K

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones

©2010 Sony Corporation Printed in Malaysia

4-192-841-**11**(1)

English

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

As the main plug of AC power adaptor is used to disconnect the AC power adaptor from the mains, connect it to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in it, disconnect it from the AC outlet immediately.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Specifications

Continuous RMS power output (reference)*1:	1 W +1 W (1 kHz, 10% THD)
Input:	WM-PORT*2
Speaker:	39 mm dia.
Dimensions (w/h/d):	Approx. 156 × 110 × 24 mm (6 1/4 × 4 3/8 × 31/32 inches)
Dimensions (w/h/d, upright position):	Approx. 156 × 110 × 42 mm (6 1/4 × 4 3/8 × 1 5/8 inches)
Mass:	Approx. 152 g (5.4 oz)
Operating temperature:	5°C to 35°C (41 °F to 95 °F)
Power requirements:	DC 5.2 V (100-240 V)
Power source (2 way power supply):	AC power adaptor AC-E5212 (supplied)/ Battery supply from the "WALKMAN"
Rated current consumption:	500 mA ("WALKMAN")
Rated current consumption:	1.25 A (speaker)

Design and specifications are subject to change without notice.

*1 When using the AC power adaptor.

*2 The WM-PORT is a dedicated multi-terminal connector, used to connect a "WALKMAN" to its accessories.

About the customer support Web site

If you have any questions or issues with this product, or would like information on compatible items with this product, visit the following web sites.
For customers in Europe: http://support.sony-europe.com/DNA
For customers in Latin America: http://www.sony-latin.com/index.crp
For customers in other countries/regions: http://www.sony-asia.com/support
For customers who purchased the overseas models:
http://www.sony.co.jp/overseas/support/

- "WALKMAN" and "WALKMAN" logo are registered trademarks of Sony Corporation.
- All other trademarks and registered trademarks are trademarks or registered trademarks of their respective holders. In this manual, ™ and ® marks are not specified.

Precautions

On safety

- Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor.

Plug polarity

On placement

- Do not place the system in an inclined position.
- Do not place the system in locations that are hot or subject to direct sunlight, dust, high humidity, or extreme cold.
- Use caution when placing the system on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.

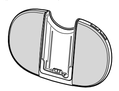
On cleaning

Clean the casings with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution or water. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent, such as alcohol or benzene.

Checking Supplied Items

Items described below are bundled with this kit.

- "WALKMAN"
- Headphones (1)
- USB cable (1)
- Attachment (1)
  Use when connecting the "WALKMAN" to the optional cradle, etc.
- Quick Start Guide
- Speaker*1 (this system, 1)

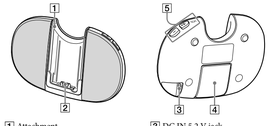


- AC power adaptor AC-E5212*1*2 (1)
- Operating Instructions*1 (this manual)

*1 The items (speaker, etc.) bundled with this kit are not described in "Supplied Items" in the "Quick Start Guide" supplied with the "WALKMAN."

*2 The shape of the AC power plug varies depending on the country or region.

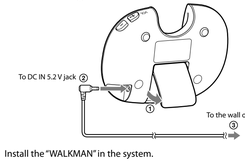
Parts and Controls



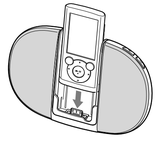
1 Attachment
2 WM-PORT
3 DC IN 5.2 V jack
4 Stand
5 VOLUME +/– button

Installation

1 Set up the stand located on the rear side of the system ①, connect the AC power adaptor ②, and put the plug of the AC power adaptor in the wall outlet ③.

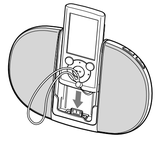


2 Install the "WALKMAN" in the system.

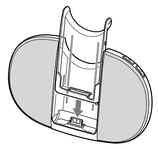


Notes

- When a strap is attached to your "WALKMAN," set it under and out to the front of the "WALKMAN." Before using the speaker, check that the strings of the strap are not in the curved groove.



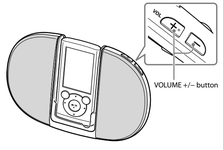
- At purchase, the attachment is set into the speaker. If the attachment becomes detached, slide and set it into the speaker until it clicks as shown in the illustration.



Listening to Music

1 Play back content on your "WALKMAN."

2 Press the VOLUME +/– button on the system to adjust the volume.



Hints

- You can perform playback on your "WALKMAN" installed in the system without connecting the AC power adaptor.
- When you set [SP Output Optimizer] to [SRS-NWGT015] on your "WALKMAN," the quality of the sound output from the speaker can be optimized. Only this sound quality setting is applied to the speaker, while other sound quality settings are not applied.
- For details on how to perform playback on your "WALKMAN," refer to the "User Guide" supplied with your "WALKMAN."
- You can also operate your "WALKMAN" with the stand of the speaker closed.

Notes

- When playing on your "WALKMAN" without the AC power adaptor connected, volume output from the system is reduced. The battery of your "WALKMAN" is also consumed.
- If you want to adjust the volume, do so while your "WALKMAN" is installed. If you disconnect the AC power adaptor during playback and also detach your "WALKMAN," the volume is reset to the default setting.
- You cannot use the FM radio function while your "WALKMAN" is installed into the system.
- When operating your "WALKMAN" while it is installed into the system, brace it with your other hand.

Available playback time with no AC power adaptor connected
NWZ-E453K / E454K: 15 hours (approx.)
* [SP Output Optimizer] set to [Off], MP3 playback, 128 kbps

Note

- When [SP Output Optimizer] is set to [SRS-NWGT015] (default setting) on your "WALKMAN," battery life may shorten by approx. 30%.

To recharge the battery of your "WALKMAN"

If you put your "WALKMAN" in the system while the AC power adaptor is connected, battery charging starts automatically. Charging progress is displayed on the "WALKMAN." For details, refer to the "User Guide" supplied with your "WALKMAN."

Troubleshooting

Should you encounter a problem with the system, find your problem in the troubleshooting checklist below and take the indicated corrective action. If the problem persists, contact your Sony dealer.
Note that if service personnel change some parts during repair, these parts may be retained.
When bringing the system in for repairs, be sure to bring in the entire system.
This product is a system product, and the entire system is needed to determine the problem.

There is no sound.

- Make sure the AC power adaptor and power cord are securely connected.
- Press the VOLUME + button to turn up the volume.
- Make sure your "WALKMAN" is securely connected.
- Make sure your "WALKMAN" is playing music.

After prescribing the remedies above, if the problem still persists, press the RESET button of your "WALKMAN" to reset it.

There is a severe hum or noise.

- Move the system away from any possible sources of noise.
- Connect the AC power adaptor to a different mains.

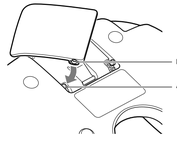
The sound is distorted.

- Press the VOLUME – button to reduce the volume.
- Set the sound mode of the "WALKMAN" to normal or flat sound quality.

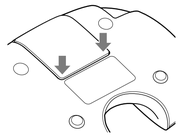
The stand becomes detached.

- Install the stand into the system by following the procedure below.

① Fit the upper right hinge of the stand on the right side pin on the rear of the system. Be sure to fit the hinge on the right side pin first.



② Fit the other hinge on the left pin, and then press down the stand until it clicks.



Français

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil aux éclaboussures et évitez de placer dessus des objets remplis de liquide, tels que des vases.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné, notamment dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Comme la fiche principale de l'adaptateur secteur est utilisée pour débrancher celui-ci du secteur, branchez-la sur une prise secteur aisément accessible. Si vous remarquez la moindre anomalie, débranchez-la immédiatement de la prise secteur.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Caractéristiques

Puissance de sortie efficace (RMS) en continu*1 :	1 W + 1 W (1 kHz, 10% DHT)
Entrée :	WM-PORT*2
Haut-parleur :	39 mm diam.
Dimensions (l/h/p) :	Environ 156 × 110 × 24 mm
Dimensions (l/h/p, en position verticale) :	Environ 156 × 110 × 42 mm
Poids :	Environ 152 g
Température de fonctionnement :	5°C à 35°C
Alimentation requise :	5,2 V CC (100-240 V)
Source d'alimentation (2 sources d'alimentation) :	Adaptateur secteur AC-E5212 (fourni)/ Alimentation sur piles par le « WALKMAN »
Consommation de courant nominale :	500 mA (« WALKMAN »)
Consommation de courant nominale :	1,25 A (enceinte)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

*1 En cas d'utilisation de l'adaptateur secteur.

*2 Le WM-PORT est un connecteur spécialisé à plusieurs branchements qui est utilisé pour raccorder le « WALKMAN » à ses accessoires.

A propos du site Internet de notre support à la clientèle

Si vous avez des questions ou si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de ce produit, ou si vous souhaitez obtenir des informations sur les éléments compatibles avec ce produit, consultez les sites Internet suivants :
Pour les clients en Europe : http://support.sony-europe.com/DNA
Pour les clients en Amérique Latine : http://www.sony-latin.com/index.crp
Pour les clients dans d'autres pays/régions : http://www.sony-asia.com/support
Pour les clients ayant acheté les modèles étrangers :
http://www.sony.co.jp/overseas/support/

- « WALKMAN » et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.
- Toutes les autres marques commerciales et déposées sont des marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs. Les symboles ™ et ® ne sont pas spécifiés dans le présent manuel.

Précautions

Sécurité

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. N'utilisez aucun autre adaptateur secteur.

Polarité de la fiche

Installation

- Ne disposez pas le système en position inclinée.
- N'installez pas le système dans un endroit chaud ou exposé aux rayons directs du soleil, à la poussière, à une humidité élevée ou à un froid extrême.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous placez le système sur une surface ayant subi un traitement spécial (cirée, huilée, polie, etc.), car il peut laisser des taches ou entraîner la décoloration du revêtement.

Entretien

Nettoyez les boîtiers avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau ou d'une solution détergente neutre. N'utilisez aucun type de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou la benzène.

Vérification des éléments fournis

Les éléments décrits ci-dessous sont fournis avec ce kit.

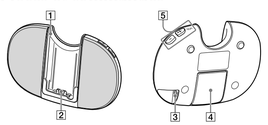
- « WALKMAN »
- Ecouteurs (1)
- Câble USB (1)
- Fixation (1)
  A utiliser lors de la connexion du « WALKMAN » à la station d'accueil en option, etc.
- Guide de démarrage
- Enceinte*1 (ce système, 1)

- Adaptateur secteur AC-E5212*1*2 (1)
- Mode d'emploi*1 (ce manuel)

*1 Les éléments (enceinte, etc.) fournis avec ce kit ne sont pas décrits à la section « Eléments fournis » du « Guide de démarrage » fourni avec le « WALKMAN ».

*2 La forme de l'adaptateur secteur varie selon le pays ou la région.

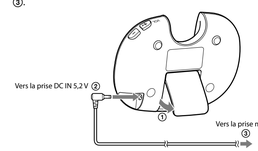
Pièces et commandes



1 Fixation
2 WM-PORT
3 Prise DC IN 5,2 V
4 Support
5 Touches VOLUME +/–

Installation

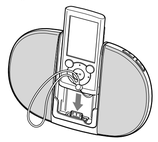
1 Déployez le support situé à l'arrière du système ①, raccordez l'adaptateur secteur ②, puis branchez sa fiche sur une prise murale ③.



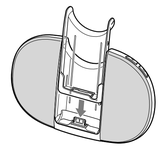
2 Installez le « WALKMAN » dans le système.

Remarques

- Si une bandoulière est fixée à votre « WALKMAN », glissez-la par-dessous et faites-la ressortir à l'avant du « WALKMAN ». Avant d'utiliser l'enceinte, vérifiez si les cordelettes de la dragonne ne sont pas glissées dans la rainure incurvée.



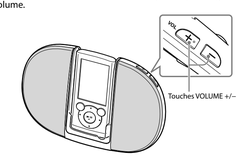
- D'origine, la fixation se trouve dans l'enceinte. Si la fixation se détache, remettez-la en place en la faisant glisser dans l'enceinte jusqu'à ce qu'elle émette un déclic, comme illustré.



Ecoute de musique

1 Ecoutez du contenu enregistré sur le « WALKMAN ».

2 Appuyez sur la touche VOLUME +/– du système pour régler le volume.



Conseils

- Il n'est pas nécessaire de raccorder l'adaptateur secteur pour écouter le « WALKMAN » installé dans le système.
- En réglant [Optimiseur sortie HP] sur [SRS-NWGT015] sur votre « WALKMAN », vous pouvez optimaliser la qualité du son reproduit par l'enceinte. Seul ce réglage de la qualité du son est appliqué à l'enceinte, contrairement à tout autre.
- Pour obtenir plus d'informations sur l'écoute du « WALKMAN », reportez-vous au « Guide de l'utilisateur » fourni avec le « WALKMAN ».
- Vous pouvez aussi utiliser votre « WALKMAN » quand le support de l'enceinte est refermé.

Remarques

- Lorsque vous écoutez le « WALKMAN » sans raccorder l'adaptateur secteur, la puissance du volume du système est réduite. Vous consommez aussi l'énergie de la batterie du « WALKMAN ».
- Pour régler le volume, profitez que le « WALKMAN » est installé. Si vous débranchez l'adaptateur secteur pendant la lecture et si vous débranchez aussi le « WALKMAN », le volume retrouve son réglage par défaut.
- Vous ne pouvez pas utiliser la radio FM lorsque le « WALKMAN » est installé dans le système.
- Lorsque vous utilisez le « WALKMAN » alors que celui-ci est installé dans le système, soutenez-le avec l'autre main.

Temps de lecture disponible lorsque l'adaptateur secteur n'est pas raccordé
NWZ-E453K / E454K : 15 heures (environ)
* [Optimiseur sortie HP] réglé sur [Désactivé], lecture MP3, 128 kbps

Remarque

- Lorsque [Optimiseur sortie HP] est réglé sur [SRS-NWGT015] (réglage par défaut) sur votre « WALKMAN », l'autonomie de la batterie peut être réduite d'environ 30 %.

Pour recharger la batterie du « WALKMAN »

Si vous glissez le « WALKMAN » dans le système alors que l'adaptateur secteur est raccordé, la batterie commence à se recharger automatiquement. Le déroulement de la recharge est affiché sur le « WALKMAN ». Pour plus d'informations, reportez-vous au « Guide de l'utilisateur » fourni avec votre « WALKMAN ».

Dépannage

En cas de problème avec le système, consultez la liste de vérification des pannes ci-dessous et appliquez la solution suggérée. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony.
Sachez que si le technicien remplace certaines pièces au cours de la réparation, il peut conserver celles-ci.
Veillez à retourner la totalité du système lorsque vous le faites réparer.
Ce produit est un système dont la totalité est requise pour déterminer le problème.

Il n'y a pas de son.

- Assurez-vous que l'adaptateur secteur et le cordon d'alimentation sont correctement raccordés.
- Appuyez sur la touche VOLUME + pour augmenter le volume.
- Assurez-vous que le « WALKMAN » est correctement raccordé.
- Assurez-vous que le « WALKMAN » lit de la musique.

Si le problème persiste après avoir appliqué les solutions ci-dessus, appuyez sur la touche RESET de votre « WALKMAN » pour le réinitialiser.

Le niveau de ronflement ou de bruit est élevé.

- Eloignez le plus possible le système des sources de bruit éventuelles.
- Raccordez l'adaptateur secteur à une autre prise secteur.

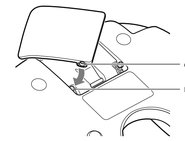
Le son est déformé.

- Appuyez sur la touche VOLUME – pour réduire le volume.
- Réglez le mode de son du « WALKMAN » sur la qualité normal ou linéaire.

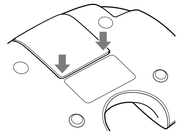
Le support s'est détaché.

- Installez le support dans le système en suivant la procédure ci-dessous.

① Glissez la charnière supérieure droite du support sur la broche droite, à l'arrière du système. Veillez à placer d'abord la charnière sur la broche droite.



② Glissez l'autre charnière sur la broche gauche, puis appuyez sur le support jusqu'à ce qu'il émette un déclic.



Deutsch

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, schützen Sie das Gerät vor Tropf- oder Spritzwasser und stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem eine ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

Da der Hauptstecker des Netzteils verwendet wird, um das Netzteil vom Stromnetz zu trennen, schließen Sie ihn an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Sollten daran irgendwelche Störungen auftreten, lösen Sie den Stecker sofort von der Netzsteckdose.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Technische Daten

Kontinuierliche RMS-Leistungsabgabe (Referenz)*1:	1 W +1 W (1 kHz, 10 % Klirrfaktor)
Eingang:	WM-PORT*2
Lautsprecher:	39 mm Durchmesser
Abmessungen (B/H/T):	ca. 156 × 110 × 24 mm
Abmessungen (B/H/T, aufrecht stehend):	ca. 156 × 110 × 42 mm
Gewicht:	ca. 152 g
Betriebstemperatur:	5 °C bis 35 °C
Betriebsspannung:	5,2 V Gleichstrom (100-240 V)
Stromquelle (2 Möglichkeiten der Stromversorgung):	Netzteil AC-E5212 (mitgeliefert)/Akku im „WALKMAN"
Nennstromstärke:	500 mA („WALKMAN")
Nennstromstärke:	1,25 A (Lautsprecher)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

*1 Wenn das Netzteil verwendet wird.

*2 Der WM-PORT ist ein dedizierter Mehrzweckanschluss zum Anschließen von Zubehör an den „WALKMAN".

Supportwebsite
Bei Fragen zu oder Problemen mit diesem Produkt oder wenn Sie Informationen zu Artikeln benötigen, die zu diesem Produkt kompatibel sind, besuchen Sie folgende Websites.
Für Kunden in Europa: http://support.sony-europe.com/DNA
Für Kunden in Lateinamerika: http://www.sony-latin.com/index.crp
Für Kunden in anderen Ländern/Regionen: http://www.sony-asia.com/support
Für Kunden, die Überseemodelle gekauft haben:
http://www.sony.co.jp/overseas/support/

- „WALKMAN" und das „WALKMAN"-Logo sind eingetragene Marken der Sony Corporation.
- Alle anderen Marken und eingetragenen Marken sind Marken oder eingetragene Marken der entsprechenden Eigentümer. In diesem Handbuch sind keine ™- und ®-Zeichen angegeben.

Vorsichtsmaßnahmen

Sicherheit

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil. Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Polarität des Steckers

Aufstellung

- Stellen Sie das System nicht in geneigter Position auf.
- Stellen Sie das System nicht an Orten auf, an denen es hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Staub, hoher Luftfeuchtigkeit oder großer Kälte ausgesetzt ist.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das System auf einen besonders behandelten Fußboden (gewachst, geölt, poliert usw.) stellen, da es zu Flecken oder Verfärbungen kommen kann.

Reinigung

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung oder Wasser angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

Folgende Artikel werden mit diesem System mitgeliefert.

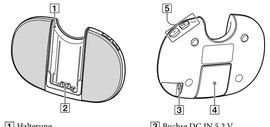
- „WALKMAN"
- Kopfhörer (1)
- USB-Kabel (1)
- Halterung (1)
  Verwenden Sie die Halterung zum Einsetzen des „WALKMAN" in die optionale Station usw.
- Kurzanleitung
- Lautsprecher*1 (dieses System, 1)

- Netzteil AC-E5212*1*2 (1)
- Bedienungsanleitung*1 (diese Anleitung)

*1 Die mit diesem System mitgelieferten Artikel (Lautsprecher usw.) werden im Abschnitt „Mitgelieferte Teile" in der „Kurzanleitung" zum „WALKMAN" nicht erläutert.

*2 Die Form des Netzsteckers richtet sich nach dem Land oder der Region.

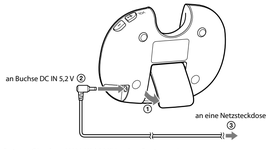
Teile und Bedienelemente



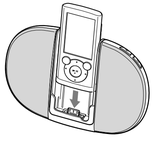
1 Halterung
2 WM-PORT
3 Buchse DC IN 5,2 V
4 Ständer
5 Taste VOLUME +/–

Installation

1 Klappen Sie den Ständer an der Rückseite des Systems auf ①, schließen Sie das Netzteil an ② und stecken Sie den Stecker des Netzteils in eine Netzsteckdose ③.

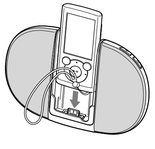


2 Setzen Sie den „WALKMAN" in das System ein.

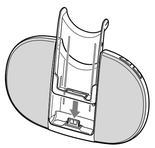


Hinweise

- Wenn an Ihrem „WALKMAN" eine Handschlaufe angebracht ist, ziehen Sie ihn nach unten und auf die Vorderseite des „WALKMAN". Überprüfen Sie vor der Verwendung des Lautsprechers, dass die Riemen der Handschlaufe sich nicht in der gewölbten Ausbuchtung befindet.



- Die Halterung ist ab Werk bereits in den Lautsprecher eingesetzt. Falls sich die Halterung löst, schieben Sie sie wie in der Abbildung zu sehen in den Lautsprecher hinein, bis sie mit einem Klicken einrastet.



Musikwiedergabe

1 Starten Sie die Musikwiedergabe am „WALKMAN".
2 Stellen Sie die Lautstärke mit der Taste VOLUME +/– am System ein.

Tipps

- Sie können den „WALKMAN" in das System einsetzen und damit Musik wiedergeben lassen, ohne das Netzteil anzuschließen.
- Wenn Sie [SP-Ausgabeoptim.] bei Ihrem „WALKMAN" auf [SRS-NWGT015] setzen, kann die Qualität der Tonausgabe des Lautsprechers optimiert werden. Nur diese Einstellung für die Tonqualität wird für die Lautsprecher übernommen, während andere Einstellungen für die Tonqualität nicht übernommen werden.
- Erläuterungen zum Wiedergeben von Musik mit dem „WALKMAN" finden Sie im „Benutzerhandbuch" zum „WALKMAN".
- Sie können Ihren „WALKMAN" auch bedienen, während der Ständer des Lautsprechers geschlossen ist.

Hinweise

- Wenn Sie mit dem „WALKMAN" Musik wiedergeben, ohne das Netzteil anzuschließen, wird die Lautstärke des Systems reduziert. Außerdem wird dabei der Akku im „WALKMAN" belastet.
- Wenn Sie die Lautstärke einstellen möchten, tun Sie das bei eingesetztem „WALKMAN". Wenn Sie das Netzteil während der Wiedergabe trennen und den „WALKMAN" herausnehmen, wird die Lautstärke auf die Standardeinstellung zurückgesetzt.
- Sie können die UKW-Radiofunktion nicht nutzen, solange der „WALKMAN" in das System eingesetzt ist.
- Wenn Sie den „WALKMAN" bedienen, während er in das System eingesetzt ist, stützen Sie ihn mit der anderen Hand ab.

Mögliche Wiedergabedauer ohne angeschlossenes Netzteil
NWZ-E453K / E454K: 15 Stunden (ca.)
* Bei der Wiedergabe von MP3-Dateien mit 128 kbps und [SP-Ausgabeoptim.] auf [Aus]

Hinweis

- Wenn Sie [SP-Ausgabeoptim.] bei Ihrem „WALKMAN" auf [SRS-NWGT015] (Standardeinstellung) setzen, kann sich die Akkubetriebsdauer um etwa 30 % verkürzen.

So laden Sie den Akku im „WALKMAN" auf

Wenn das Netzteil angeschlossen ist und Sie den „WALKMAN" in das System einsetzen, wird der Akku automatisch geladen. Der Verlauf des Ladevorgangs wird am „WALKMAN" angezeigt. Näheres schlagen Sie bitte im „Benutzerhandbuch" zum „WALKMAN" nach.

Störungsbehebung

Falls am System ein Problem auftritt, suchen Sie es in der folgenden Checkliste zur Störungsbehebung und führen Sie die angegebenen Abhilfemaßnahmen aus. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.
Bitte beachten Sie Folgendes: Wenn der Kundendienst bei der Reparatur Teile ersetzt, können die ausgetauschten Teile einbehalten werden.
Wenn Sie das System zur Reparatur einreichen, bringen Sie bitte das gesamte System mit.
Dieses Produkt ist ein Systemprodukt und zur Analyse eines Problems ist das gesamte System erforderlich.

Es ist kein Ton zu hören.

- Vergewissern Sie sich, dass Netzteil und Netzkabel korrekt angeschlossen sind.
- Erhöhen Sie die Lautstärke mit der Taste VOLUME +.
- Vergewissern Sie sich, dass der „WALKMAN" korrekt angeschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Musikwiedergabe am „WALKMAN" läuft.

Wenn das Problem weiterhin vorliegt, nachdem Sie die oben beschriebenen Abhilfemaßnahmen ausgeführt haben, drücken Sie die RESET-Taste am „WALKMAN", um ihn zurückzusetzen.

Es ist ein lautes Brummen oder Störgeräusch zu hören.

- Stellen Sie das System weiter entfernt von möglichen Störungsquellen auf.
- Schließen Sie das Netzteil an einen anderen Stromkreis an.

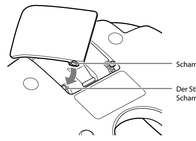
Der Ton ist verzerrt.

- Verringern Sie die Lautstärke mit der Taste VOLUME –.
- Stellen Sie als Tonmodus am „WALKMAN" einen normalen oder flachen Klang ein.

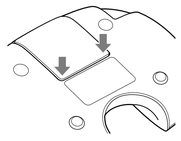
Der Ständer löst sich.

- Bringen Sie den Ständer wie im Folgenden erläutert wieder am System an.

① Setzen Sie das Scharnier oben rechts am Ständer so an, dass der Stift rechts an der Rückseite des Systems in das Scharnier hineingreift. Bringen Sie unbedingt zuerst das Scharnier am rechten Stift an.



② Setzen Sie das andere Scharnier so an, dass der Stift links in dieses Scharnier hineingreift, und drücken Sie dann auf den Ständer, bis dieser mit einem Klicken einrastet.



Español

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponga el aparato a goteos o salpicaduras ni coloque encima objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, jarrones.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Como la clavija principal del adaptador de alimentación de ca se usa para desconectar el adaptador de alimentación de ca de la principal, conéctelo a una toma de corriente de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en el adaptador de alimentación de ca, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente de ca.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Especificaciones

Potencia de salida RMS continua (referencia)*1:	1 W +1 W (1 kHz, 10% THD)
Entrada:	WM-PORT*2
Altavoz:	Diámetro de 39 mm
Dimensiones (an/al/pr):	Aprox. 156 × 110 × 24 mm
Dimensiones (an/al/pr, en posición vertical):	Aprox. 156 × 110 × 42 mm
Peso:	Aprox. 152 g
Temperatura de funcionamiento:	De 5 °C a 35 °C
Requisitos de alimentación:	cc 5,2 V (100-240 V)
Fuente de alimentación (alimentación de dos vías):	Adaptador de alimentación de ca AC-E5212 (suministrado)/Alimentación con pilas del "WALKMAN"
Consumo actual calculado:	500 mA ("WALKMAN")
Consumo actual calculado:	1,25 A (altavoz)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

*1 Si se utiliza el adaptador de alimentación de ca.

*2 La toma WM-PORT es un conector único de varios terminales que se utiliza para conectar el "WALKMAN" con sus accesorios.

Acerca del sitio web de asistencia al cliente
Si tiene problemas o dudas sobre este producto o desea información acerca de elementos compatibles con éste, visite los sitios web siguientes.
Para clientes de Europa: http://support.sony-europe.com/DNA
Para clientes de Latinoamérica: http://www.sony-latin.com/index.crp
Para clientes de otros países/regiones: http://www.sony-asia.com/support
Para clientes que adquieren modelos extranjeros:
http://www.sony.co.jp/overseas/support/

- "WALKMAN" y el logotipo de "WALKMAN" son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. En este manual no se indican las marcas ™ y ®.

Precauciones

Seguridad

- Utilice solo el adaptador de alimentación de ca suministrado. No utilice otros adaptadores de alimentación de ca.

Polaridad del conector

Ubicación

- No coloque el sistema en posición inclinada.
- No coloque el sistema en sitios muy calurosos o expuestos a la luz directa del sol, a una humedad elevada o a temperaturas muy frías.
- Tenga cuidado si coloca el sistema encima de una superficie con un tratamiento especial (como encerada, lubricada o pulida), ya que podría mancharse o deteriorarse.

Limpieza

Limpie las estructuras con un paño suave ligeramente humedecido con agua o con jabón neutro. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o benceno.

Comprobación de elementos suministrados

Los artículos descritos a continuación se incluyen con el kit.

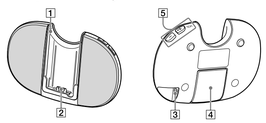
- "WALKMAN"
- Auriculares (1)
- Cable USB (1)
- Accesorio de acoplamiento (1)
  Utilícelo para conectar el "WALKMAN" a la base opcional, etc.
- Guía de inicio rápido
- Altavoz*1 (este sistema, 1)

- Adaptador de alimentación de ca AC-E5212*1*2 (1)
- Manual de instrucciones*1 (este manual)

*1 Los artículos (altavoz, etc.) incluidos con este kit no están descritos en el apartado "Elementos suministrados" de la "Guía de inicio rápido" suministrada con el "WALKMAN".

*2 La forma del adaptador de alimentación de ca varía en función del país o la región.

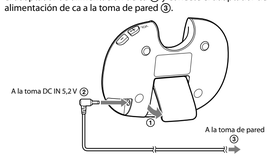
Componentes y controles



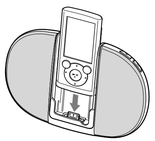
1 Accesorio de acoplamiento
2 WM-PORT
3 Toma DC IN 5,2 V
4 Base
5 Botón VOLUME +/–

Instalación

1 Levante la base situada en la parte posterior del sistema ①, conecte el adaptador de alimentación de ca ② y conecte el adaptador de alimentación de ca a la toma de pared ③.

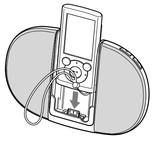


2 Coloque el "WALKMAN" en el sistema.

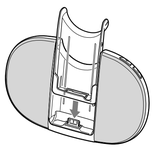


Notas

- Si hay una correa colocada en el "WALKMAN", colóquela debajo y apártela de la parte frontal del "WALKMAN". Antes de usar el altavoz, asegúrese de que las cuerdas de la correa no están en la ranura curvada.



- Al comprar el producto, el accesorio de acoplamiento se encuentra dentro de los altavoces. Si se separa dicho accesorio, deslícelo y ajústelo en el altavoz hasta que encaje con un clic como se muestra en la ilustración.



Música

1 Reproduzca el contenido del "WALKMAN".
2 Pulse el botón VOLUME +/– del sistema para ajustar el volumen.

Sugerencias

- Puede reproducir el contenido del "WALKMAN" colocado en el sistema sin necesidad de conectar el adaptador de alimentación de ca.
- Si ajusta el [Optimiz. salida altav.] en [SRS-NWGT015] en el "WALKMAN", se puede optimizar la calidad del sonido de salida del altavoz. Solo se aplican al altavoz estos ajustes de calidad del sonido, mientras que otros ajustes de calidad del sonido no se aplican.
- Para obtener más información sobre cómo reproducir con el "WALKMAN", consulte la "Guía del usuario" suministrada con el "WALKMAN".
- También puede utilizar el "WALKMAN" con el soporte del altavoz cerrado.

Notas

- Al reproducir el "WALKMAN" sin el adaptador de alimentación de ca conectado, se reduce el volumen procedente del sistema. Además, la alimentación se obtendrá de la batería del "WALKMAN".
- Si desea ajustar el volumen, puede hacerlo con el "WALKMAN" conectado. Si desconecta el adaptador de alimentación de ca durante una reproducción y estrae el "WALKMAN", el volumen regresa al valor predeterminado.
- No podrá utilizar la función de radio FM mientras el "WALKMAN" esté conectado al sistema.
- Si utiliza el "WALKMAN" mientras está conectado al sistema, sujételo con la otra mano.

Tiempo de reproducción sin adaptador de alimentación de ca conectado:
NWZ-E453K / E454K: 15 horas (aprox.)
* Si [Optimiz. salida altav.] se ajusta en [Desactivada] y se reproduce MP3 a 128 kbps

Nota

- Si [Optimiz. salida altav.] se ajusta en [SRS-NWGT015] (ajuste predeterminado) en el "WALKMAN", es posible que la vida útil de la batería se acorte en un 30% aprox.

Recarga de la batería del "WALKMAN"

Si coloca el "WALKMAN" en el sistema con el adaptador de alimentación de ca conectado, la batería empieza a cargarse automáticamente. El avance de la carga aparece en el "WALKMAN". Para obtener más información, consulte la "Guía del usuario" suministrada con el "WALKMAN".

Solución de problemas

Si tiene algún problema con el sistema, consúltelo en la lista siguiente y adopte las medidas correspondientes. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Sony.
Recuerde que si un técnico de mantenimiento cambia algún componente durante una reparación, puede quedarse con dicho componente.
Si lleva el sistema a un centro de mantenimiento, tiene que llevar todos los componentes.
Este producto está formado por varios componentes y todos son necesarios para determinar la causa de un problema.

No hay sonido.

- Compruebe que el adaptador de alimentación de ca y el cable de alimentación estén bien conectados.
- Pulse el botón VOLUME + para subir el volumen.
- Compruebe que el "WALKMAN" esté bien conectado.
- Compruebe que el "WALKMAN" este reproduciendo música.

Una vez probadas las soluciones recomendadas, si el problema persiste, pulse el botón RESET del "WALKMAN" para restablecerlo.

Se producen vibraciones o un ruido excesivo.

- Aleje el sistema de cualquier posible fuente de ruido.
- Conecte el adaptador de alimentación de ca a otra toma.

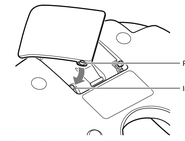
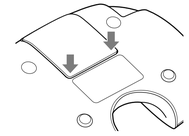
El sonido sale distorsionado.

- Pulse el botón VOLUME – para bajar el volumen.
- Ajuste el modo de sonido del "WALKMAN" en la posición de calidad normal o sonido plano.

La base se separa.

- Coloque la base en el sistema según las instrucciones siguientes.

① Inserte la pestaña superior derecha de la base en la clavija derecha de la parte posterior del sistema. Inserte siempre la pestaña primero en la clavija derecha.



② Inserte la otra pestaña en la clavija izquierda y presione la base hasta que oiga un clic.